

聯 合 國



# 安全理事會

## 正式紀錄

### 第八三二次會議

第十三年

一九五八年七月十七日

紐 約

---

#### 目 次

	頁次
臨時議程 (S/Agenda/832) .....	1
通過議程.....	1
一九五八年五月二十二日黎巴嫩代表爲“黎巴嫩爲阿拉伯聯合共和國干涉黎巴嫩內政所造成 之情勢如任其繼續可能危及國際和平與安全之維持而提出之控訴”事致安全理事會主席函 (S/4007, S/4047/Rev.1, S/4050/Rev.1, S/4054) . . . . .	1
一九五八年七月十七日約旦代表爲“約旦哈希米德王國爲阿拉伯聯合共和國干涉約旦內政而 提出之控訴”事致安全理事會主席函 (S/4053, S/4047/Rev.1).....	1

凡有關文件未在安全理事會會議紀錄內轉載全文者，均以正式紀錄補編每三個月刊行一次。

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某種文件而言。

## 第八百三十二次會議

一九五八年七月十七日星期四午後八時三十分在紐約舉行

主席：Mr. A. ARAUJO(哥倫比亞)

出席者：下列各國代表。加拿大、中國、哥倫比亞、法蘭西、伊拉克、日本、巴拿馬、瑞典、蘇維埃社會主義共和國聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

### 臨時議程(S/Agenda/832)

#### 一. 通過議程。

二. 一九五八年五月二十二日黎巴嫩代表爲“黎巴嫩爲阿拉伯聯合共和國干涉黎巴嫩內政所造成之情勢如任其繼續可能危及國際和平與安全之維持而提出之控訴”事致安全理事會主席函(S/4007)。

三. 一九五八年七月十七日約旦代表爲“約旦哈希米德王國爲阿拉伯聯合共和國干涉約旦內政而提出之控訴”事致安全理事會主席函(S/4053)。

### 通過議程

#### 議程通過。

一九五八年五月二十二日黎巴嫩代表爲“黎巴嫩爲阿拉伯聯合共和國干涉黎巴嫩內政所造成之情勢，如任其繼續可能危及國際和平與安全之維持而提出之控訴”事致安全理事會主席函(S/4007, S/4047/Rev.1, S/4050/Rev.1, S/4054)

一九五八年七月十七日約旦代表爲“約旦哈希米德王國爲阿拉伯聯合共和國干涉約旦內政而提出之控訴”事致安全理事會主席函(S/4053, S/4047/Rev.1)

約旦代表 Mr. A. Ghaleb Toukan, 黎巴嫩代表 Mr. Karim Azkoul, 及阿拉伯聯合共和國代表 Mr. Omar Loutfi 應主席請, 就安全理事會議席。

一. Mr. DE VAUCELLES (法蘭西): 本人首先要對約旦代表和聯合王國代表在今天下午的會議[第八三一次會議]開始時所作的陳述說幾句話, 就是本國政府前已確認美國應黎巴嫩政府的請求, 干預該國是正當合理的, 現在對於英國的舉動, 也持相同的態度。

二. Mr. Lodge 說得很對[第八三一次會議], 現在我們又碰到相同的伎倆, 就是企圖以顛覆活動來推翻一國的合法政府, 而以另一政府代替, 希望它的政策對某國較爲有利。約旦代表正確的提醒我們[第八三一次會議]: 該國過去碰到過類似企圖, 這使該國昨日名正言順的向友邦請求援助。

三. 關於此事, 本人要對蘇維埃社會主義共和國聯邦代表今天所作陳述中的一節說幾句話。Mr. Sobolev 根據設有指明的報告, 貿然使法蘭西準備參加聯合王國及美國的行動[第八三一次會議, 第七十三段]。本人不知道蘇聯代表心中所指是那些報告, 但是, 本人可以向理事會保證: 根據本人所得的情報, 這樣的話是絕無根據的。

四. 本人在星期二的陳述中[第八二八次會議], 曾說明本國政府對黎巴嫩問題的立場。今天, 本人只擬將那天所說的要點簡括述說一下:

(一) 法蘭西政府有很好的理由相信黎巴嫩的控訴是很有根據的。

(二) 本國政府對黎巴嫩政府爲保衛該國獨立與行動自由而作的努力, 擬充分支持。

(三) 因此, 本國政府對一九五八年六月十一日的決議案[S/4023]投贊成票, 理事會在該決議案中決定派遣觀察員赴黎巴嫩, 以確保沒有人員或物資非法滲入黎巴嫩境內。

(四) 本國政府獲悉觀察員至少到幾日前為止，不能有效執行理事會所賦予的任務。據他們自己承認，他們奉命巡邏的邊境大部分都無法進入。這個結論並不因觀察團第二次臨時報告書[S/4052]而失效：該報告書第三段說關於進入邊境的事已有“改善”——這並不是說改善很多，又說該團“打算”——諒為將來——在邊境設置崗站。用這些字眼就證明據觀察團本身看來，那裏的情形尚不如理事會的理想。

(五) 似此情形，法蘭西政府切望增加觀察員人數及供其使用的便利，使觀察團能更有效地執行其職務。該團自己也承認需要這樣做，因為該團在報告書中請求將觀察員人數增至二百人，派遣無武裝的軍事人員前往該團，增加飛機和駕駛員。如果六月十一日決議案的規定證明不足以使觀察員妥善執行這個任務，本國政府準備會同黎巴嫩政府、理事會各理事國及秘書長，研究採取美國決議草案[S/4050/Rev.1]明白提到的額外措施的辦法。

五．本人在以前一次的陳述中〔第八二八次會議〕說過法蘭西政府認為美國政府的決定是合理的。本人還注意到艾森豪威爾及美國代表提出的保證；即一俟聯合國能够擔負必要的責任（我們大家都希望它能够如此），確保黎巴嫩繼續獨立，美國政府就準備撤退它的軍隊，在此之前，它擬與觀察員密切合作。

六．因此之故，本代表團不能對瑞典決議草案[S/4054]投贊成票。法蘭西政府認為沒有理由停止觀察團的活動，因為美國的干預絕無意取聯合國而代之，而且一俟聯合國作了必要的安排，確保黎巴嫩邊境的封鎖，就會終止的。

七．所以法蘭西代表團擬對美國決議草案投贊成票。我們認為就目前的情勢看來，這個草案的通過可以補六月十一日理事會通過的決議案的不足，而使一個國家易於恢復秩序及憲法法統，這個國家的政策總是符合聯合國憲章的原則的。

八．Mr. JARRING (瑞典)：依照本人昨天在這裡所說的話〔第八三〇次會議〕，瑞典政府已經斷定美國軍隊之進駐黎巴嫩完全改變了聯合國駐黎巴嫩觀察團的工作環境。縱使命令該團不與美國軍隊合作，瑞典政府仍認為聯合國駐黎巴嫩觀察員在有外軍當前的情形下執行職務，從實際觀點上說是多

餘的，從政治觀點上說是不適當的。瑞典政府已在本人提請理事會審議的決議草案中[S/4054]，表明這個看法。

九．不過，本人要補充說：若能擬訂一個計劃，導致美國撤退軍隊等等，則整個問題便會改觀。由於有此可能，故決議草案明白提到，停止觀察團的活動，“以待將來通知”。

一〇．松平先生(日本)：本人想根據聯合國駐黎巴嫩觀察團第二次臨時報告書[S/4052]所披露的新事實，詳細補充昨天的陳述〔第八二九次會議〕，以說明本國的立場。

一一．第一，當安全理事會仍在審查黎巴嫩控訴時，美國就採取措施，派遣軍隊前往黎巴嫩，干預該國爭端，這是不妥當的，實在令人遺憾的。誠然，美國軍隊是應黎巴嫩政府的請求而派的。然而，我們不能否認一國干預他國的爭端會直接間接引起不良的反響，本國政府和人民誠心希望美國軍隊可以儘早離開黎巴嫩。

一二．第二，黎巴嫩問題應該只透過聯合國的機構去尋求解決。黎巴嫩受人滲透或黎巴嫩安全遭受威脅問題是否成立，如確有這種滲透或威脅，應採什麼措施，都應由聯合國決定；一個國家不當不等待聯合國的決定，而根據自己的判斷，對這種問題採取一定的措施。

一三．第三，基於以上所述，聯合國必須迅速採取切實措施，使已經駐在黎巴嫩的軍隊能够早日撤退。聯合國應該認真檢討美國所以感到必須派遣軍隊前往黎巴嫩的情形，而採取足以應付這種情形的措施。這是防止目前情勢惡化的唯一方法。僅僅不核准美國派遣軍隊不會有補於問題的解決。爲了維持聯合國的威信，還要採取能够迅速見效的積極措施。

一四．末了，讓本人再說一遍：本國和所有友好國家一樣，熱望中東獲得和平與安定。我們相信像美國那樣派遣軍隊，易使情勢複雜，對於達到我們的共同目標不會有什麼幫助；不過，美國派遣軍隊既然是既成事實，我們除了由聯合國實施適當措施，使美國軍隊迅速撤退之外，沒有別的辦法。爲了這些理由，我們雖然對美國決議草案不無疑慮，但仍擬支持它，因爲它的目的在使這種措施可以見諸實行。

一五。可是，請容本人補充一句：本代表團爲力圖有補於辯論的澄清，正在草擬它自己的決議草案。

一六。Sir Pierson DIXON (聯合王國)：蘇聯代表今天下午所發表的演詞〔第八三一次會議〕，有兩點本人須作簡短的評論。

一七。第一，Mr. Sobolev 似乎暗示不列顛首相有點瞞騙不列顛國會——這是奇怪的暗示，不過本人承認本人不期望蘇聯的代表明瞭聯合王國所實行的民主政治的原則或我們的憲政程序。

一八。首相向衆議院報告的約但懇請援助情形完全與事實相符，絲毫沒有出入。況且政府在夜間作成決定，次日報告國會，並不是如蘇聯代表好像暗示的那種不符合憲法的行爲。在我們的民主制度之下，政府永遠向國會負責，且本着這個認識去作一切決定。本人反對蘇聯代表對不列顛首相所加的非難以及這種無理干涉我國內政的行爲。

一九。第二，蘇聯代表說不列顛在約但的行動是爲了它在中東的經濟利益，不願約但政府首長而進行干涉。這裡本人也不期望蘇聯代表明瞭本國行動的動機。蘇聯代表說本國的行動純粹是爲了利己主義，本人對此毫不驚奇。聯合王國政府接到任何友邦政府的這種懇請，當然都會非常認真考慮，就這次約但政府的籲請來說，該國政府急需援助十分明顯，本國政府覺得既不能拒絕不理，也不能猶豫不採行動。

二〇。至於蘇聯代表其餘的演詞，本人若一點一點的加以討論，一定毫無用處，因爲我們對於國際行爲上重大問題的看法顯然大相逕庭。這種基本的誤解在他早先關於黎巴嫩控訴的演詞中也顯而易見。我們認爲煽動叛變及唆使反對派推翻合法政府的陰謀詭計是錯誤的，危險的。蘇聯代表好像深信此道，歌頌此道。我們想望安定與和平，憎惡革命和煽動革命的企圖。蘇聯代表似把這些事情視爲世界的自然狀態。

二一。我們認爲過去數星期來黎巴嫩所發生的事情等於外國干涉一個主權國家的內政。Mr. Sobolev 完全忽略了無形中成爲理事會通過六月十一日決議案的基礎的原有外力干涉，而把美國應黎巴嫩國家及黎巴嫩政府元首的懇請所採補充聯合國努力的步驟，加上侵略的污名。事實上，蘇聯代表爲證明他自己的控訴，不惜顛倒真正的是非。本人

以爲這些足以說明本人爲什麼不同意蘇聯決議草案〔S/4047/Rev.1〕。

二二。關於美國決議草案〔S/4050/Rev.1〕，我們特別注意該草案建議秘書長，立即與黎巴嫩政府及其他有關會員國接洽，以便視保護黎巴嫩的領土完整與獨立的需要，設法採取額外措施，包括部隊的遣派與使用在內。我們贊成這個草案。

二三。我們從觀察團報告書及秘書長向理事會的陳述中，也很高興獲悉該團現已能進入邊境地區，且正在計劃擴展它的活動，俾該團一定可以處於較執行職務初期更爲踏實的地位。

二四。本人需要一點時間來研究瑞典代表剛才所作的進一步陳述及其所提的決議草案〔S/4054〕。他的提案乍看起來，與本人對於我們想像中的聯合國觀察團的重要任務不符。但是，瑞典政府所提的任何意見與任何提案都值得仔細注意；我們抽出時間來妥爲考慮它的提案，是合乎我們與瑞典的特殊而友善的關係的。

二五。我們也聽到日本代表說他正在起草一個決議草案。等到他提出該草案，由我們審議時，我們將妥爲留心研究。

二六。Mr. ABBAS(伊拉克)：本人在這次會議本想不說一句話。事實上，本人並未準備講稿。就本人而言，所爭問題是清清楚楚的，似乎不值得多所辯論，多費時間。此外，本人不喜譏諷，不想信口斥責和反駁。現時機危急，不容如此任情爭論。本人認爲應該重視外交語言的恰當與正確，尤以在這種高尚的集會爲然。

二七。可是，若干代表所發表的一些言論使本人不得不說幾句話來解釋。蘇聯代表和阿拉伯聯合共和國代表都說阿拉伯聯邦不再存在。本人要指明阿拉伯聯邦是依照約但和伊拉克正式選出的國會所批准的成文憲法而組織的聯邦。本人認爲伊拉克的最近事件並未推翻任何憲政程序。事實上，聯邦憲法本身規定了聯邦及憲法可以修改或變更的方式。此所以本人堅持並未發生變更，作爲憲法個體的阿拉伯聯邦依然存在。

二八。本人要說的第二點如下：有人暗指最近的事件——即對約但和黎巴嫩的友好協助——在某方面說，可能變成約但侵略伊拉克的一種陰謀。如

何答覆這個暗指是清清楚楚的。約旦與伊拉克之間根本不會發生侵略問題。這兩個國家是同一聯邦的兩個分子。決不會發生侵略的。

二九。本人現在講到這裏爭論很多的另一點，就是獨立國家爲維持其獨立與領土完整向友邦政府請求協助的權利。本人要敬謹指明十五年以前，本人在巴格達法學院就教學生說獨立國家合法組織的政府具有向友邦請求協助並接受此種協助的固有權利，這絕不損害它們的主權。事實上，許多主權國家經過友好的商洽，已有外國軍隊駐在境內，而這些國家的主權沒有人提出半點疑問。

三〇。本人獲悉美國和聯合王國代表的聲明，也很滿意。他們說一俟聯合國採取有效措施，保障請求它們援助的兩個友好國家的獨立和領土完整時，它們當即停止給予該友好國家合法組織的政府的友善援助，並立將軍隊撤回。雖然如此，在這個時候，本人却想促請美國及聯合王國在這次會議中聲明等到請求派兵的獨立國家合法組織的政府明白表示不再需要這種軍隊時，當即將依照該國友好政府之請而遣派的軍隊撤回。

三一。本人知道這可以從該兩代表團的陳述中推知。但是，本人仍願紀錄上記載本人曾再度促請他們發表非常清楚絕不模稜的聲明，說等到黎巴嫩及約旦合法組織的政府向我們的友人表明不再需要他們的軍隊時，當即將依照該兩國的友好政府之請而遣派的軍隊撤回，且不妨害聯合國的行動。

三二。Mr. TOUKAN (約旦)：本人要對蘇聯及阿拉伯聯合共和國代表所說的一些話，發表一點評論。Mr. Sobolev 說[第八三一次會議]不列顛軍隊派赴約旦表面上是應胡森國王(King Hussein)的請求。阿拉伯聯合共和國代表也這樣說過。本人要說清楚不列顛軍隊在約旦登陸，不僅是應國王的請求，而且是應約旦政府經國王胡森陛下批准，依照約旦國民大會的一致決定，而提出的請求。

三三。蘇聯代表接着說負責揭發阿拉伯聯合共和國之企圖推翻約旦政權，如推翻伊拉克政權那樣的，是英國諜報機關。本人想告訴蘇聯代表及阿拉伯聯合共和國代表：自去年四月以來，在約旦發生的未遂政變次數，加上原定與伊拉克起事同時發動的最近未遂企圖，再加上阿拉伯聯合共和國的軍隊向約旦北境調動，就足以證明確有迫使約旦援用聯合

國憲章第五十一條所載國家權利、向聯合王國及美利堅合衆國緊急請求援助的威脅存在；憲章第五十一條規定各國於受侵略威脅時，有請求援助，以維護其本國主權及獨立的充分權利。

三四。至於阿拉伯聯合共和國代表的陳述，本人以爲他自己內心知道該國在約旦所作顛覆活動的真實情形，所以他在這裏告訴我們的，也許不是他心裏所知道的一切。阿拉伯聯合共和國代表十分知道約旦及約旦國王爲了獲得完全的獨立與自由，嘗了什麼艱難困苦。他也十分知道一九五六年該國遭受侵略時，約旦及其國王是第一個援助埃及的。約旦依然如故，約旦國王也仍舊是那位國王。由此看來，阿拉伯聯合共和國代表怎樣可以說約旦又再自投於帝國主義的桎梏之下呢？不，約旦永遠不會再受統治，不會受任何人的統治。但是，約旦有過不痛快的經歷，阿拉伯聯合共和國一再企圖在約旦造成與黎巴嫩及伊拉克一樣的局面，此外，還有軍隊越過我們的北部邊境移動，凡此都迫使我們運用聯合國憲章第五十一條所規定的全部自衛權利。

三五。至於阿拉伯聯合共和國代表和蘇聯代表所說關於阿拉伯聯邦解體問題的話，本人現在只以表示完全贊同伊拉克代表所發表的聲明爲止。

三六。我們請求聯合王國及美利堅合衆國幫助的理由全在於此。

三七。Mr. LODGE(美國)：近來蘇聯攻訐美國每日總有一次，本人不擬耗費理事會的時間，答覆最近一次的攻訐。這次攻訐是蘇維埃共產主義者最典型的論點，他用了蘇維埃共產主義者使用了好幾代的陳腐的老調。例如，蘇聯代表提到所謂美國的壟斷，而五十多年來，壟斷爲美國法律所不容，司法部對於反壟斷法在嚴厲執行，這是不容爭辯的事實。本人實在還可以附帶的說：蘇聯是應付各色各樣活動的各色各樣的壟斷所組成的。真的，蘇聯本身就是一個龐大的壟斷組織。

三八。蘇聯代表的演詞中唯一值得注意的事就是它所遺漏的事，即本人在過去數日來說了很多次的事，那就是美國願望一俟聯合國能够接替，美國即自黎巴嫩撤退。這是很重要的一點，而這就是他所沒有談到的一點。本人很知道 Mr. Sobolev 的演詞如談到這點，則從蘇聯的觀點來看，會成爲壞的宣傳，但是，不管怎樣，這總是實情；總有一天，蘇聯會獲知

實情是最好的宣傳，實情終歸是最有力的，可以戰勝一切。

三九．現在，本人要正式動議不論表決在什麼時候開始，今天也好，明天也好，美國決議案應較蘇聯決議案先付表決。

四〇．Mr SOBOLEV (蘇維埃社會主義共和國聯邦)：本人對於 Mr. Lodge 天天都說的一句話不能默然放過。他天天在說美國政府很想儘快將美國軍隊撤出黎巴嫩。那末，問題就在誰在阻止它撤退呢？為什麼美國軍隊不能在今天，最遲在明天自黎巴嫩撤退呢？什麼東西阻止了這種撤退呢？當美國派兵赴黎巴嫩時，該國並未與聯合國商量。美國軍隊在黎巴嫩登陸並未經聯合國核准。然則，為什麼美國軍隊自黎巴嫩撤退需要聯合國核准呢？這似乎是只要美國總統短短的一紙命令就很可以做到的。然而，迄今尚未下這種命令。所以，當美國政府宣布願意早日將美國軍隊撤離黎巴嫩時，我們嚴重懷疑美國政府是真正誠意的。

四一．說到這裡，本人覺得本人必須揭發美國代表正在理事會宣傳的並經其他代表，尤其是法國代表，不斷覆述的一個謬論，就是到現在為止，聯合國對於黎巴嫩的情勢毫無舉動。

四二．美國決議草案裡有一段如下：

“復備悉美國代表之聲明：‘一俟聯合國本身能擔負必要責任，保證黎巴嫩繼續獨立’或該國危機另以其他方法消滅時，美國軍隊即停止留駐黎巴嫩。”

四三．請各位想想這些字眼：一俟聯合國本身能够負責保持黎巴嫩的安全，黎巴嫩的獨立時，美國軍隊即停止留駐黎巴嫩。從這句話看來，好像聯合國迄今尚毫無舉動，並未負起應付黎巴嫩情勢的責任。可是實際情形並非如此。這句話與僅僅數天以前安全理事會所發生的情形——全世界都知道的情形不符。

四四．我們須記取黎巴嫩的控訴已經提出安全理事會。這個控訴是十分特殊的。理事會已討論這個控訴。雖然理事會對控訴的內容並未作什麼決定，但確已決定負起應付黎巴嫩情勢的責任，而遣派了一羣觀察員前往該國。這是不是事實呢？當然是的。聯合國主要機關之一的安全理事會已負起應付黎巴嫩情勢的責任，派了一羣觀察員，擔負明白規定的職

務，相信這種措施可以確保黎巴嫩情勢獲得與聯合國憲章的原則相符的解決。這是本人對於事態的了解。

四五．既然這樣，為什麼現在人家告訴我們一俟聯合國能够擔負必要的職責...，美國軍隊即停止留駐黎巴嫩。洛奇先生 (Mr. Lodge)，聯合國已負起應付黎巴嫩情勢的責任；聯合國這樣做，美國是十分贊同的，因為美國代表對安全理事會據以負責處理黎巴嫩情勢的決議案曾投贊成票。

四六．問題在於美國立意忽視上述聯合國的責任。美國忽視了它，而採取片面的行動，這個行動不但與安全理事會關於黎巴嫩的決議相反，而且違背聯合國憲章的原則。這是必須注意的一點。

四七．瑞典代表團已提出一個決議草案 [S/4054]，其中要點如下：

“鑒於美國政府現所採取之行動，已使一九五八年六月十一日安全理事會據以決定遣派觀察員前往黎巴嫩的情狀大為改觀；

“請秘書長暫時停止黎巴嫩觀察員的活動，以待將來的通知...”。

四八．蘇聯代表團認為依目前情形看來，瑞典提案完全合理，且最為適當，最合時宜。事實上，於美國軍隊駐在黎巴嫩境內時保留聯合國觀察員，等於聯合國無形中原有美國武裝干涉黎巴嫩內政。安全理事會不能容忍這種情勢，自不待言；瑞典代表在這種情形之下，提議暫停黎巴嫩觀察員的活動，是對的。

四九．蘇聯代表團擬對瑞典決議草案投贊成票。

五〇．我們認為聯合國秘書長對於黎巴嫩觀察團的活動，由於美國軍隊到達黎巴嫩，也須作妥當的結論。我們猜想他的結論不會與瑞典代表團在這方面的結論不同。

五一．秘書長：關於瑞典所提決議草案，如本人沒有聽錯的話，蘇聯代表說他推測本人對於觀察團的未來工作與地位所下的結論大體會與瑞典政府的結論相同。本人不知道這個推測是根據什麼假定。本人以為本人在昨天早上理事會會議〔第八二九次會議〕的初次陳述以及遞送今天分發的觀察團第二

次臨時報告書[S/4052]所附節略中,已把本人對於這個問題的意見說得清清楚楚。理事會當記得在那個節略裡,本人完全贊同觀察團的提議。

五二. Mr. SOBOLEV (蘇維埃社會主義共和國聯邦): 聽到秘書長剛才所說的話,本人以為翻譯似有錯誤。本人並未說秘書長已得到與瑞典政府所得相同的結論。本人表示本人希望秘書長會根據黎巴嫩所發生的情勢,而下他的結論。本人表示本人希望這些結論不會與瑞典政府所得的結論十分不同。這就是本人原來所說的話。

五三. 主席: 我的名單上有五位發言人。況且今晚已有一個新的決議草案提出,據本人所知,還有一個在起草之中。茲依若干代表的請求,提議延會,使各代表能够研究新的決議草案,並各向本國政府請示。

五四. 這個辦法哥倫比亞代表團可以同意,因為直到今天下午我們才看到瑞典決議草案全文,而且現在仍然還沒有看到日本代表團起草的決議草案全文。

五五. 所以,如無異議,本人即宣布今晚的會議延會,明天十時三十分再開。

五六. Mr. ILLUECA(巴拿馬)據本人所知,發言人名單上巴拿馬在黎巴嫩之後。由於黎巴嫩代表的陳述無須連續傳譯,而本人又想作極簡短的發言,故擬請主席准許本人在黎巴嫩代表之後發言。

五七. 主席: 本人在提議停止辯論之前,曾請求聯合王國代表延至明日發表他對伊拉克代表的陳述所想說的話。如巴拿馬代表不反對,本人擬先請聯合王國代表發言,他將發表簡短的陳述;然後請巴拿馬代表發言,他將是這次會議最後一位發言人。

五八. Sir Pierson DIXON(聯合王國)主席先生,承蒙准許發言,又承理事會寬容,讓本人對伊拉

克代表在這次會議所提的一點作極短的答覆,本人非常感激。

五九. 伊拉克代表首先承認聯合王國應約但政府之請予以援助一舉完全合理,如本人沒有聽錯,他接着要求本人為存案起見,明白宣布如約但依法組織的政府請求撤退軍隊,女王陛下政府當即照辦。本人當然可以明明白白的作伊拉克代表所要求的宣布。

六〇. Mr. ILLUECA(巴拿馬): 本國像拉丁美洲所有國家一樣,對於聯合國維持國際和平及安全的工作,深具信心。此所以當此人類歷史的緊要關頭,中東動人的危急局面的和平解決需要一切大小國家的政治家極端努力,以消除對世界各地政治和經濟俱將有慘痛影響的新的國際武裝衝突的不祥陰霾。為了這些以及其他許多理由,我們希望用盡一切方法來鞏固聯合國,因為聯合國繼續存在不僅為國際和平及安全所必需,而且也為人類圖存所不可或缺。

六一. 凡是本理事會所採取的鞏固聯合國,促進聯合國崇高目的的行動,巴拿馬都會支持。此所以我們今晚在這裡希望中東問題可以在聯合國憲章的範疇內,得到與憲章宗旨原則相符的解決辦法。

六二. 中東局勢嚴重,致一個友邦不得不採取緊急措施,本代表團覺得非常遺憾。不過,本代表團認為美國的訂正決議草案正文第二段的規定能使聯合國採取有效措施,恢復中東的秩序,該段亦可以恢復對本組織維持國際和平及安全的能力的信心。

六三. 如實施正文第二段的規定,則美國軍隊當能立即自黎巴嫩領土撤退,黎巴嫩的情勢遂將完全操於聯合國之手。基於這個了解,本國已決定支持美國決議草案[S/4050/Rev1]。

午後十時二十五分散會